

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 310

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 54

25 ta' Novembru 2011

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1215/2011 tal-24 ta' Novembru 2011 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 131/2004 dwar ċerti miżuri restrittivi fir-rigward tas-Sudan** 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1216/2011 tal-24 ta' Novembru 2011 li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni Nru 691/2010 li jistabbilixxi skema ta' prestazzjoni għal servizzi ta' navigazzjoni bl-ajru u funzjonijiet tan-netwerk ⁽¹⁾** 3
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1217/2011 tal-24 ta' Novembru 2011 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex 6
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1218/2011 tal-24 ta' Novembru 2011 li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 971/2011 għas-sena tas-suq 2011/12 8

DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/752/PESK tal-24 ta' Novembru 2011 li temenda l-Azzjoni Kongunta 2008/124/PESK dwar il-Missjoni tal-Unjoni Ewropea għall-Istat tad-Dritt fil-Kosovo, EULEX KOSOVO** 10

Prezz: EUR 3

(Ikompli fil-paġna li jmiss)

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

2011/753/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-18 ta' Novembru 2011 li tistabbilixxi regoli u metodi ta' kalkolu biex tkun ivverifikata l-konformità mal-miri stipulati fl-Artikolu 11(2) tad-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (notifikata bid-dokument numru C(2011) 8165).....** 11

2011/754/UE:

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tat-22 ta' Novembru 2011 dwar l-applikazzjoni tad-Direttiva 2009/103/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' verifiki fuq assigurazzjoni tar-responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur (notifikata bid-dokument numru C(2011) 8289) ⁽¹⁾** 17



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

II

(Atti mhux leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 1215/2011

tal-24 ta' Novembru 2011

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 131/2004 dwar ċerti miżuri restrittivi fir-rigward tas-Sudan

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari, l-Artikolu 215(1) tiegħu,

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 131/2004 huwa b'dan emendat kif ġej:

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/423/PESK tat-18 ta' Lulju 2011 dwar miżuri restrittivi kontra s-Sudan u s-Sudan t'Isfel u li thassar il-Pożizzjoni Komuni 2005/411/PESK ⁽¹⁾, addottat skont il-Kapitolu 2 tat-Titlu V tat-Trattat tal-Unjoni Ewropea,

(1) It-Titolu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 131/2004 tas-26 ta' Jannar 2004 li jimponi ċerti miżuri ristrettivi dwar is-Sudan u s-Sudan t'Isfel.”;

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u l-Kummissjoni Ewropea,

(2) L-Artikolu 2 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 2

Għandu jiġi pprojbit:

Billi:

(1) Fit-30 ta' Mejju 2005, il-Kunsill adotta l-Pożizzjoni Komuni 2005/411/PESK ⁽²⁾ dwar miżuri restrittivi kontra s-Sudan.

(a) li tipprovdi assistenza teknika relatata ma' attivitajiet militari u għall-fornitura, manifattura, manutenzjoni u l-użu ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, inklużi armi u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari, u l-partijiet ta' sostituzzjoni għalihom, direttament jew indirettament lil kull peruna, entità jew korp fi, jew għall-użu fis-Sudan jew is-Sudan t'Isfel;

(2) Fit-18 ta' Lulju 2011, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2011/423/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sudan u s-Sudan t'Isfel u li tirrevoka l-Pożizzjoni Komuni 2005/411/PESK. Id-Deciżjoni 2011/423/PESK temenda l-kamp ta' applikazzjoni tal-miżuri restittivi imposti mill-Pożizzjoni Komuni 2005/411/PESK li ġiet irrevokata.

(b) li tipprovdi finanzi jew assistenza finanzjarja dwar attivitajiet militari, inklużi b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni ta' kreditu fuq esporti, għal kull bejgħ, forniture, trasferiment jew esportazzjoni ta' armi u materjal relatat, jew għal kull għotja ta' assistenza teknika relatata, direttament jew indirettament lejn kull persuna, entità jew korp fi, jew għall-użu fis-Sudan jew is-Sudan t'Isfel”;

(3) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 131/2004 ⁽³⁾ għandu għalhekk jiġi emendat kif mehtieg.

(3) Fl-Artikolu 4(1), iddahhal il-punt li ġej:

(4) Sabiex jiġi żgurat li l-miżuri provduti f'dan ir-Regolament huma effettivi, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh minnhufih mal-pubblikazzjoni tiegħu,

“(e) għajna għal proċess ta' Riforma fis-Settur tas-Sigurtà fis-Sudan t'Isfel.”;

⁽¹⁾ ĠU L 188, 19.7.2011, p. 20.

⁽²⁾ ĠU L 139, 2.6.2005, p. 25.

⁽³⁾ ĠU L 21, 28.1.2004, p. 1.

(4) L-Artikolu 5 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 5

L-Artikoli 2 u 3 m'għandhomx japplikaw għal ilbies protettiv, inklużi ġkieket rinforzati bil-metall u elmi militari, temporanjament esportati lejn is-Sudan jew is-Sudan t'Isfel mill-persunal tan-Nazzjonijiet Uniti, persunal tal-Unjoni jew

l-Istati Membri tagħha, rappreżentanti tal-medja u haddiema umanitarji u tal-iżvilupp u l-persunal assoċjat għall-użu personali tagħhom biss.”.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Novembru 2011.

Għall-Kunsill

Il-President

W. PAWLAK

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1216/2011

tal-24 ta' Novembru 2011

li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni Nru 691/2010 li jistabbilixxi skema ta' prestazzjoni għal servizzi ta' navigazzjoni bl-ajru u funzjonijiet tan-netwerk

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 549/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 li jipprekrivi l-qafas għall-holqien tal-Ajru Uniku Ewropew (ir-Regolament qafas) ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 11 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 691/2010 li jistabbilixxi skema ta' prestazzjoni għas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru u għall-funzjonijiet tan-netwerk u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2096/2005 li jistabbilixxi rekwiżiti komuni għall-forniment ta' servizzi ta' navigazzjoni bl-ajru ⁽²⁾, jistipula l-Indikaturi ta' Prestazzjoni Ewlenin (Key Performance Indicators (KPI) u miri vinkolanti dwar l-oqsma ta' prestazzjoni ewlenin tas-sikurezza, l-ambjent, il-kapaċità u l-kost-effiċjenza.
- (2) L-iffisar tal-miri tal-indikaturi ta' prestazzjoni ewlenin tas-sikurezza għall-blokk nazzjonali jew funzjonali tal-ispazju tal-ajru (functional airspace block - FAB) stabbilita fl-Anness 1 għar-Regolament (UE) nru 691/2010, jinkludi: l-effikaċja tal-ġestjoni tas-sikurezza kif imkejla b'metodoloġija bbażata fuq il-Qafas tal-Istharriġ tal-Maturità tas-Sikurezza tal-ATM; l-applikazzjoni tal-klassifikazzjoni tal-gravità tal-Ghodka għall-Analiżi tar-Riskju li tippermetti rapportar armonizzat tal-evalwazzjoni tal-gravità tal-Ksur Minimu tas-Separazzjoni, tal-Inkursjonijiet fuq ir-Runway u tal-Avvenimenti Tekniċi Speċifiċi tal-ATM; u r-rapportar ta' kultura ġusta.
- (3) Skont l-Anness 1 għar-Regolament (UE) Nru 691/2010, daww il-KPIs tas-sikurezza għandhom ikunu żviluppati aktar flimkien mal-Kummissjoni, l-Istati Membri, l-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà tal-Avjazzjoni (EASA) u l-Orga-

nizzazzjoni għas-Sikurezza tan-Navigazzjoni bl-Ajru (Eurocontrol), u għandhom ikunu adottati mill-Kummissjoni qabel l-ewwel perjodu ta' referenza.

- (4) Għal dan l-għan, il-Kummissjoni waqfiet Grupp ta' Hidma li jikkonsisti minn rappreżentanti tal-EASA, tal-Eurocontrol u tal-Kummissjoni (magħrufa bhala l-"E3-Task Force"). Dak il-grupp ta' hidma pproduċa rapport tekniku intitolat "Metrics for Safety Key Performance Indicators for the Performance Scheme" (Metrika għall-Indikaturi ta' Prestazzjoni Ewlenin tas-Sikurezza għall-Iskema ta' Prestazzjoni) Dak ir-rapport kien żviluppat iktar abbażi tal-kummenti li waslu mill-Istati Membri u mill-partijiet konċernati u jikkostitwixxi l-kunċett tekniku għal dan ir-Regolament u għall-Mezzi Aċċettabbli ta' Konformità (Acceptable Means of Compliance - AMC) u l-Materjal ta' Gwida (Guidance Material - GM) assoċjati tiegħu.
- (5) Xogħol li diġà sar fir-rigward ta' inizjattivi oħra bhall-Pjan ta' Azzjoni tas-Sikurezza tal-EASA u l-Istrument għall-Analiżi tar-Riskju u l-Qafas tal-Istharriġ ta' Maturità ta' Sikurezza tal-Eurocontrol għandhom ikunu kkunsidrati fl-iżvilupp tal-KPIs tas-sikurezza.
- (6) L-esperjenza miksuba mill-implimentazzjoni gradwali tal-iskema ta' prestazzjoni turi li z-żmien allokat għall-Kummissjoni għall-valutazzjoni tal-miri ta' prestazzjoni riveduti għandhom jiġdiedu fid-dawl tax-xogħol iġġenerat mill-valutazzjoni ddettaljata tal-pjanijiet ta' prestazzjoni u sabiex isir id-djalogu necessarju mal-awtoritajiet superviżorji nazzjonali u biex tkun żgurata ġustifikazzjoni xierqa tar-riżultati tal-valutazzjoni.
- (7) Għaldaqstant, ir-Regolament (UE) Nru 691/2010 għandu jiġi emendat skont dan.
- (8) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat dwar Ajru Uniku,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 691/2010 huwa emendat kif ġej:

- (1) L-Artikolu 14 huwa emendat kif ġej:
 - (a) Fil-paragrafu 1, il-kelma "xahrejn" hija sostitwita b' "erba' xhur";
 - (b) Fil-paragrafu 2, il-kelma "xahrejn" hija sostitwita b' "erba' xhur";

⁽¹⁾ ĠU L 96, 31.3.2004, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 201, 3.8.2010, p. 1.

(c) Fil-paragrafu 3, il-kelma “xahrejn” hija sostitwita b’ “erba’ xhur”;

(2) F’Anness I, il-punt 1 tat-Taqsima 2 huwa sostitwit b’dan li ġej:

“1. INDIKATORI TA’ PRESTAZZJONI EWLENIN TAS-SIKUREZZA

(a) L-ewwel KPI tas-sikurezza nazzjonali/tal-FAB għall-ewwel perjodu ta’ referenza għandu jkun l-effikaċja tal-ġestjoni tas-sikurezza kif imkejla b’metodoloġija bbażata fuq il-Qafas tal-Isthariġ tal-Maturità tas-Sikurezza tal-ATM.

Fir-rigward tal-Istati Membri u l-awtoritajiet superviżorji nazzjonali tagħhom u l-fornituri tas-servizzi ta’ navigazzjoni bl-ajru, iċċertifikati biex jipprovdu servizzi tat-traffiku tal-ajru, jew servizzi ta’ komunikazzjoni, navigazzjoni u sorveljanza, dan il-KPI għandu jkun imkejjel bil-livell ta’ implimentazzjoni tal-Objettivi ta’ Ġestjoni li ġejjin:

- Politika u objettivi tas-sikurezza;
- Ġestjoni tar-riskju tas-sikurezza;
- Assigurazzjoni tas-sikurezza;
- Promozzjoni tas-sikurezza;
- Kultura tas-Sikurezza.

(b) It-tieni KPI tas-sikurezza nazzjonali/FAB għall-ewwel perjodu ta’ referenza għandu jkun l-applikazzjoni tal-klassifikazzjoni tal-gravità li tidher hawn taht ibbażata fuq il-metodoloġija tal-Għodda għall-Analiżi tar-Riskju, għar-rapportar ta’, bhala minimu, tliet kategoriji ta’ okkorrenzi: il-Ksur Minimu tas-Separazzjoni, l-Inkursjonijiet fuq ir-Runway u l-Avvenimenti Tekniċi Speċifiċi tal-ATM fiċ-Ċentri ta’ Kontroll tat-Traffiku tal-Ajru kollha u fl-ajruporti. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx il-metodu fajruporti b’inqas minn 50 000 moviment kummerċjali tat-trasport tal-ajru fis-sena.

Meta jirrapportaw l-okkorrenzi ta’ hawn fuq, l-Istati Membri u l-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru għandhom jużaw il-klassifikazzjonijiet gravità li ġejjin:

- Incident serju.
- Incident kbir
- Incident sinifikanti
- L-ebda effett fuq is-sikurezza
- Mhux determinat Pereżempju informazzjoni insuffiċjenti disponibbli, jew evidenza inkonklussiva jew konflingenti pprekludiet din id-determinazzjoni.

Ir-rapportar dwar l-applikazzjoni tal-metodu għandu jsir għal okkorrenzi individwali.

(c) It-tielet KPI tas-sikurezza nazzjonali/FAB għall-ewwel perjodu ta’ referenza għandu jkun ir-rapportar mill-Istati Membri u l-fornituri tas-servizz tan-navigazzjoni tal-ajru tagħhom permezz ta’ kwestjonarju stabbilit skont il-paragrafu (e), li jkejjel il-livell ta’ preżenza u l-livell korrispondenti ta’ nuqqas ta’ kultura ġusta.

(d) Matul l-ewwel perjodu ta’ referenza, mhux se jkun hemm l-ebda mira ta’ prestazzjoni tas-sikurezza għall-UE kollha. Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jstabbilixxu miri korrispondenti għal dawn il-KPIs tas-sikurezza.

(e) Sabiex ikunu ffaċilitati l-implimentazzjoni u l-kejl tal-KPIs tas-sikurezza, EASA – f’konsultazzjoni mal-Korp ta’ Analiżi tal-Prestazzjoni – għandha tadotta qabel il-bidu tal-ewwel perjodu ta’ referenza mezzi aċċettabbli ta’ konformità u materjal ta’ gwida f’konformità mal-proċedura adottata skont l-Artikolu 52 tar-Regolament (KE) Nru 216/2008.

- (f) Il-Eurocontrol għandu jipprovdi b'mod puntwali, l-informazzjoni meħtieġa għall-iżvilupp tad-dokumenti msemmija fil-punt (e), inkluża mill-inqas l-ispeċifikazzjoni tal-metodoloġija tal-Għodda għall-Analiżi tar-Riskju u l-iżvilupp ulterjuri tagħha u d-dettalji tal-metodoloġija tal-Qafas tal-Istharrig tal-Maturità tas-Sikurezza u l-fatturi ta' kejl tiegħu.
- (g) Il-kejl annwali tal-KPIs imsemmi fil-punti (a) u (c) (kwestjonarji dwar l-effettività tal-ġestjoni tas-sikurezza u l-kultura ġusta) minn awtoritajiet superviżorji nazzjonali u fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandhom ikunu rrapportati lill-EASA għas-sena preċedenti mill-awtoritajiet superviżorji nazzjonali qabel l-1 ta' Frar ta' kull sena. Dan il-kejl annwali għandu jintuża bħala kontribut għall-funzjonijiet ta' monitoraġġ deskritti fil-punti (h) u (i). L-awtoritajiet superviżorji nazzjonali għandhom jipprezentaw kwalunkwe bidla li ssehh fil-kejl annwali tal-KPIs qabel ma jkun ipprezentat ir-rapport annwali ta' wara.
- (h) L-awtoritajiet superviżorji nazzjonali għandhom jimmonitorjaw l-implimentazzjoni u l-kejl tal-KPIs tas-sikurezza mill-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru, skont il-proċeduri għas-sorveljanza tas-sikurezza stabbiliti bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1034/2011 (*).
- (i) Fil-kuntest tal-ispezzjonijiet ta' standardizzazzjoni tagħha, l-EASA għandha timmonitorja l-implimentazzjoni u l-kejl tal-KPIs tas-sikurezza mill-awtoritajiet superviżorji nazzjonali skont il-metodi ta' hidma msemmija fl-Artikolu 24 tar-Regolament (KE) Nru 216/2008. L-EASA għandha tinforma lill-Korp ta' Analiżi tal-Prestazzjoni bl-eżitu ta' dawn l-ispezzjonijiet.

(*) ĠU L 271, 18.10.2011, p. 15."

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin (20) jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Novembru 2011.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1217/2011**tal-24 ta' Novembru 2011****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jipprekrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-risultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-25 ta' Novembru 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Novembru 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

| Kodiċi NM | Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾ | Valur fiss tal-importazzjoni |
|---|---------------------------------------|------------------------------|
| 0702 00 00 | AL | 62,0 |
| | MA | 42,6 |
| | MK | 57,4 |
| | TN | 143,2 |
| | TR | 85,0 |
| | ZZ | 78,0 |
| 0707 00 05 | AL | 64,0 |
| | EG | 188,1 |
| | TR | 102,2 |
| | ZZ | 118,1 |
| 0709 90 70 | MA | 36,7 |
| | TR | 139,2 |
| | ZZ | 88,0 |
| 0805 20 10 | MA | 75,2 |
| | ZZ | 75,2 |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90 | HR | 42,1 |
| | IL | 76,3 |
| | JM | 134,1 |
| | MA | 53,5 |
| | TR | 82,6 |
| | ZZ | 77,7 |
| 0805 50 10 | TR | 61,1 |
| | ZA | 49,5 |
| | ZZ | 55,3 |
| 0808 10 80 | CA | 135,1 |
| | CL | 90,0 |
| | CN | 86,4 |
| | MK | 41,0 |
| | NZ | 41,5 |
| | US | 122,1 |
| | ZA | 107,2 |
| | ZZ | 89,0 |
| 0808 20 50 | AR | 43,9 |
| | CN | 79,6 |
| | ZZ | 61,8 |

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1218/2011**tal-24 ta' Novembru 2011****li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 971/2011 għas-sena tas-suq 2011/12**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Gunju 2006 dwar regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 f'dak li għandu x'jaqsam mal-iskambji mal-pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2), it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza tiegħu,

Billi:

- (1) L-ammonti tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u ta' ċerti guleppijiet

għas-sena tas-suq 2011/12 ġew stabbiliti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 971/2011 ⁽³⁾. Dawn il-prezzijiet u dazji ġew emendati l-aħħar mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1199/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) L-informazzjoni li l-Kummissjoni għandha fidejha llum twassal biex dawn l-ammonti jiġu mmodifikati, skont ir-regoli ddettaljati pprovduti fir-Regolament (KE) Nru 951/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, stabbiliti bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 971/2011 għas-sena tas-suq 2011/12, huma b'dan mmodifikati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-25 ta' Novembru 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Novembru 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.

⁽³⁾ ĠU L 254, 30.9.2011, p. 12.

⁽⁴⁾ ĠU L 303, 22.11.2011, p. 42.

ANNEX

L-ammonti mmodifikati tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u tal-prodotti bil-kodiċi NM 1702 90 95, applikabbli mill-25 ta' Novembru 2011

(EUR)

| Kodiċi NM | Ammont tal-prezz rappreżentattiv għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat | Ammont tad-dazju addizzjonali għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat |
|---------------------------|--|---|
| 1701 11 10 ⁽¹⁾ | 39,90 | 0,00 |
| 1701 11 90 ⁽¹⁾ | 39,90 | 2,93 |
| 1701 12 10 ⁽¹⁾ | 39,90 | 0,00 |
| 1701 12 90 ⁽¹⁾ | 39,90 | 2,64 |
| 1701 91 00 ⁽²⁾ | 45,89 | 3,70 |
| 1701 99 10 ⁽²⁾ | 45,89 | 0,57 |
| 1701 99 90 ⁽²⁾ | 45,89 | 0,57 |
| 1702 90 95 ⁽³⁾ | 0,46 | 0,24 |

⁽¹⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt III, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽²⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt II, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽³⁾ Stabbilit bhala 1 % tal-kontenut f'sukrożju.

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2011/752/PESK

tal-24 ta' Novembru 2011

li temenda l-Azzjoni Kongunta 2008/124/PESK dwar il-Missjoni tal-Unjoni Ewropea għall-Istat tad-Dritt fil-Kosovo ⁽¹⁾, EULEX KOSOVO

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 28, 42(4) u 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fl- 4 ta' Frar 2008, il-Kunsill adotta l-Azzjoni Kongunta 2008/124/PESK ⁽²⁾.
- (2) Fid-9 ta' Ġunju 2009, il-Kunsill adotta l-Azzjoni Kongunta 2009/445/PESK ⁽³⁾, li emendat l-Azzjoni Kongunta 2008/124/PESK billi żiedet l-ammont ta' referenza finanzjarja li jkopri n-nefqa tal-Missjoni tal-Unjoni Ewropea għall-Istat tad-Dritt fil-Kosovo ("EULEX KOSOVO") sal-iskadenza tal-Azzjoni Kongunta 2008/124/PESK.
- (3) Fit-8 ta' Ġunju 2010, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2010/322/PESK ⁽⁴⁾, li emendat l-Azzjoni Kongunta 2008/124/PESK u estendietha għal perijodu ta' sentejn sal-14 ta' Ġunju 2012.
- (4) L-ammont attwali ta' referenza finanzjarja jkopri l-perijodu sal-14 ta' Diċembru 2011. L-Azzjoni Kongunta 2008/124/PESK għandha tiġi emendata biex tippovdi ammont ġdid ta' referenza finanzjarja għall-perijodu mill-15 ta' Diċembru 2011 sal-14 ta' Ġunju 2012.

- (5) Il-EULEX KOSOVO ser tiġi kondotta fil-kuntest ta' sitwazzjoni li tista' tiddeterjora u tista' twaqqaf milli jintlaħqu l-oġġettivi tal-politika estera u ta' sigurtà komuni kif stabbilit fl-Artikolu 21 tat-Trattat,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Artikolu 16(1) tal-Azzjoni Kongunta 2008/124/PESK huwa b'dan sostitwit kif ġej:

"1. L-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri n-nefqa tal-EULEX KOSOVO sal-14 ta' Ottubru 2010 għandu jkun ta' EUR 265 000 000.

L-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri n-nefqa tal-EULEX KOSOVO mill-15 ta' Ottubru 2010 sal-14 ta' Diċembru 2011 għandu jkun ta' EUR 165 000 000.

L-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri n-nefqa tal-EULEX KOSOVO mill-15 ta' Diċembru 2010 sal-14 ta' Ġunju 2012 għandu jkun ta' EUR 72 800 000."

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Novembru 2011.

Għall-Kunsill

Il-President

W. PAWLAK

⁽¹⁾ Skont ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti 1244 (1999).

⁽²⁾ ĠU L 42, 16.2.2008, p. 92.

⁽³⁾ ĠU L 148, 11.6.2009, p. 33.

⁽⁴⁾ ĠU L 145, 11.6.2010, p. 13.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-18 ta' Novembru 2011

li tistabbilixxi regoli u metodi ta' kalkolu biex tkun ivverifikata l-konformità mal-miri stipulati fl-Artikolu 11(2) tad-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(notifikata bid-dokument numru C(2011) 8165)

(2011/753/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

tal-Unjoni, li l-iskart għandu jitqies meta tkun ivverifikata l-konformità mal-miri stipulati fl-Artikolu 11(2) tad-Direttiva 2008/98/KE.

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li thassar ċerti Direttivi⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(3) tagħha,

Billi:

- (1) Sabiex ikun żgurat li jkun hemm implimentazzjoni effettiva tal-miri stipulati fl-Artikolu 11(2) tad-Direttiva 2008/98/KE, hu xieraq li jiġu definiti r-regoli meta dawn il-miri jiġu applikati.
- (2) Hu neċessarju wkoll li jiġu determinati l-metodi għall-kalkolu tas-sehem tal-iskart municijali u tal-iskart mill-kostruzzjoni u t-twaqqigh tal-bini li hu mhejji għall-użu mill-ġdid, riċiklat jew materjalment irkuprat sabiex jivverifikaw u jimmonitorjaw il-konformità mal-miri stipulati fl-Artikolu 11(2) tad-Direttiva 2008/98/KE.
- (3) L-Artikolu 11(2)(a) tad-Direttiva 2008/98/KE tagħti ċerta flessibilità lill-Istati Membri fir-rigward tal-flussi ta' skart municijali li għalihom qed jiġu applikati l-miri. Madankollu, hu xieraq li tiġi definita firxa ta' għażliet li għandhom l-Istati Membri sabiex jiċċaraw l-applikazzjoni pratika biex tkun ivverifikata l-konformità ma' dawn il-miri.
- (4) Sabiex jiġi evitat il-piż amministrattiv addizzjonali, id-dejta dwar l-istatistika tal-iskart irrappurtata skont ir-Regolament (KE) Nru 2150/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2002 dwar l-istatistika tal-iskart⁽²⁾ għandha tintuża sakemm ikun possibbli biex tkun ivverifikata l-konformità mal-miri stipulati fl-Artikolu 11(2) tad-Direttiva 2008/98/KE.
- (5) Meta l-iskart ikun esportat 'il barra mill-Unjoni u jkun hemm evidenza b'saħħitha li t-thejjija għall-użu mill-ġdid, ir-riċiklaġġ u l-irkupru jkunu saru skont il-kondizzjonijiet li jkunu ekwivalenti għal dawk preskritti mil-legislażzjoni

- (6) Revizjoni ta' din id-Deciżjoni tista' tkun neċessarja, jekk jittiehdu miżuri sabiex jissahhu l-miri jew jiġu ffissati miri għal flussi oħra ta' skart.
- (7) Il-miżuri stabbiliti f'din id-Direttiva jikkonformaw mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 39 tad-Direttiva 2008/98/KE,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Definizzjonijiet

B'zieda mad-definizzjonijiet imniżzla fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 2008/98/KE, id-definizzjonijiet li ġejjin japplikaw għall-iskopijiet ta' din id-Deciżjoni:

- (1) "skart domestiku" jfisser skart iġġenerat fid-djar;
- (2) "skart simili" jfisser skart li fin-natura u l-kompożizzjoni tiegħu jkun jista' jitqabbel ma' skart domestiku, hliet skart tal-produzzjoni u skart mill-agrikoltura u l-forestrija;
- (3) "skart municijali" jfisser skart domestiku u skart simili;
- (4) "skart mill-kostruzzjoni u t-twaqqigh tal-bini" jikkorrispondi għall-kodiċi tal-iskart li jinsabu fil-kapitolu 17 tal-Anness għad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2000/532/KE⁽³⁾, hliet għall-iskart ta' periklu u materjal li jokkorri b'mod naturali kif definit fil-kategorija 170504;
- (5) "materjal ta' rkupru" jfisser kwalunkwe operazzjoni ta' rkupru, hliet għall-irkupru tal-enerġija u l-ipproċessar mill-ġdid f'materjali li għandhom jintużaw bhala fjuwil;
- (6) "mili bir-radam" ifisser operazzjoni ta' rkupru li fiha jintuża skart adattat minflok materjali li mhumiex skart għall-fini ta' riklamazzjoni f'żoni skavati jew għall-fini ta' xoghlijiet ta' inġinerija fil-pajsagġ.

⁽¹⁾ ĠU L 312, 22.11.2008, p. 3.

⁽²⁾ ĠU L 332, 9.12.2002, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 226, 6.9.2000, p. 3.

Artikolu 2

Rekwiziti generali

Ghall-fini sabiex tiġi vverifikata l-konformità mal-miri stipulati fl-Artikolu 11(2) tad-Direttiva 2008/98/KE, għandhom japplikaw ir-regoli li ġejjin:

- (1) L-Istati Membri għandhom jivverifikaw il-konformità mal-miri stipulati fl-Artikolu 11(2) tad-Direttiva 2008/98/KE billi jikkalkulaw il-piż tal-flussi tal-iskart iġġenerati u l-flussi ta' skart li jkunu mhejjin għall-użu mill-ġdid, ir-riċiklaġġ jew li jkunu għaddew minn irkupru ta' materjali oħra f'sena kalendarja waħda.
- (2) Il-piż tal-iskart imhejji għall-użu mill-ġdid, ir-riċiklaġġ jew l-irkupru materjali għandu jkun determinat billi tiġi kkalkulata l-kwantità ta' skart użata fit-thejja għall-użu mill-ġdid jew għar-riċiklaġġ finali jew għal proċessi finali oħra ta' rkupru ta' materjali. Operazzjoni preparatorja qabel ma l-iskart jgħaddi għall-irkupru jew għal operazzjoni ta' rimi mhijiex operazzjoni finali ta' riċiklaġġ jew ta' rkupru ta' materjali. Meta l-iskart jingabar wara li jkun gie sseparat jew inkella l-iskart ikun gie pproċessat f'impjant fejn l-iskart jiġi magħżul u jintbagħat għar-riċiklaġġ jew jgħaddi minn proċessi ta' rkupru materjali oħra mingħajr ma jkun hemm hafna telf, dak l-iskart ikun jista' jitqies bhala l-piż tal-iskart li jkun thejja għall-użu mill-ġdid, ir-riċiklaġġ jew li jkun għadda minn irkupru materjali iehor.
- (3) L-ammont ta' skart imhejji għall-użu mill-ġdid għandu jkun inkluz fl-ammont ta' skart riċiklat u ma għandux jiġi rrapportat b'mod separat.
- (4) Meta l-iskart jintbagħat biex jithejja għall-użu mill-ġdid, għar-riċiklaġġ jew għall-irkupru ta' materjal iehor fi Stat Membru iehor, ma jistax jitqies hliet skont il-miri tal-Istat Membru li fih ikun ingabar.
- (5) Meta l-iskart jiġi esportat 'il barra mill-Unjoni biex jithejja għall-użu mill-ġdid, ir-riċiklaġġ jew l-irkupru ta' materjali oħra, għandu jitqies li jkun thejja għall-użu mill-ġdid, riċiklat jew inkella jkun għadda minn proċess ta' rkupru materjali iehor dejjem jekk ikun hemm evidenza ta' min joqghod fuqha li turi li l-garr ikun konformi mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1013/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ u b'mod partiolari l-Artikolu 49(2) tiegħu.
- (6) Meta l-kalkolu tal-mira jiġi applikat għat-trattament aerobiku jew anaerobiku tal-iskart bijodegradabbli, il-kwantità ta' skart li jiġi trattat b'mod aerobiku jew anaerobiku jista' jitqies bhala riċiklat meta dak it-trattament jiġġenera kompost jew diġestat li, wara li jkun hemm il-htieġa ta' iktar proċessar mill-ġdid, jintuża bhala prodott, materjal jew sustanza riċiklat/a għal trattament tal-art li jirriżulta f'benefiċċji għall-agrikultura jew għat-titjib ekoloġiku.

Artikolu 3

Skart muniċipali

- (1) Ghall-fini sabiex tiġi vverifikata l-konformità mal-mira dwar l-iskart muniċipali stipulata fl-Artikolu 11(2)(a) tad-Direttiva 2008/98/KE, l-Istati Membri għandhom japplikaw il-mira għal waħda minn dawn is-sitwazzjonijiet li ġejjin:

- (a) it-thejja għall-użu mill-ġdid u għar-riċiklaġġ tal-iskart domestiku li jkun magħmul mill-karta, il-metall, il-plastik, il-hġieġ;
 - (b) it-thejja għall-użu mill-ġdid u għar-riċiklaġġ tal-iskart domestiku magħmul mill-karta, mill-metall, mill-plastik, mill-hġieġ u tipi oħra singli ta' skart domestiku jew ta' skart simili ta' oriġini oħra;
 - (c) it-thejja għall-użu mill-ġdid u għar-riċiklaġġ tal-iskart domestiku;
 - (d) it-thejja għall-użu mill-ġdid u għar-riċiklaġġ tal-iskart muniċipali.
- (2) Il-mira tapplika għall-ammont shiħ tal-flussi tal-iskart fl-għażla magħżula mill-Istat Membru skont il-paragrafu 1 għal dan l-Artikolu.
 - (3) L-Istati Membri għandhom japplikaw il-metodu tal-kalkolu stipulati fl-Anness I għal din id-Deciżjoni li jikkorrispondi għall-alternattiva magħżula mill-Istat Membru skont il-paragrafu 1.
 - (4) Ir-rapport tal-implimentazzjoni tal-Istati Membri dwar l-iskart muniċipali għandhom jikkonformaw mar-rekwiziti speċifiċi stipulati fl-Annessi I u II.
 - (5) L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni tal-alternattiva magħżula skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu fl-ewwel rapport ta' implimentazzjoni msemmi fl-Artikolu 37(1) tad-Direttiva 2008/98/KE.
 - (6) Stat Membru jista' jibdel l-alternattiva sakemm jiddaħhal ir-rapport ta' implimentazzjoni li jkopri s-sena 2020 sakemm tkun tista' tiżgura li jkun hemm konsistenza fid-dejta rrapportata.

Artikolu 4

Skart tal-kostruzzjoni u tat-twaqqiġ tal-bini

- (1) Ghall-kalkolu tal-mira stipulata fl-Artikolu 11(2)(b) tad-Direttiva 2008/98/KE fir-rigward tal-iskart tal-kostruzzjoni u t-twaqqiġ tal-hini, l-Istati Membri għandhom japplikaw il-metodu tal-kalkolu stipulati fl-Anness III għal din id-Deciżjoni.
- (2) Ir-rapporti tal-implimentazzjoni tal-Istati Membri dwar l-iskart muniċipali għandhom jikkonformaw mar-rekwiziti speċifiċi stipulati fl-Anness III.
- (3) L-ammont tal-iskart użat għall-operazzjonijiet tal-irdim mill-ġdid għandu jiġi rrapportat b'mod separat mill-ammont tal-iskart imhejji għall-użu mill-ġdid jew riċiklat minn operazzjonijiet ta' rkupru tal-materjal iehor. L-ipproċessar mill-ġdid tal-iskart f'materjal li għandu jintuża għall-operazzjonijiet tal-irdim mill-ġdid għandu jiġi rrapportat wkoll bhala rdim mill-ġdid.

⁽¹⁾ ĠU L 190, 12.7.2006, p. 1.

*Artikolu 5***Rappurtar mill-Istati Membri**

(1) L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw il-progress li jagħmlu lill-Kummissjoni fir-rigward tal-miri li għandhom jintlaħqu stipulati fl-Artikolu 11(2) tad-Direttiva 2008/98/KE permezz tar-rapport ta' implimentazzjoni msemmi fl-Artikolu 37 tiegħu.

(2) L-Istati Membri għandhom jipprovdu dejta fir-rapporti ta' implimentazzjoni dwar l-istat ta' thejija għall-użu mill-ġdid, r-riċiklaġġ u l-irkupru tal-materjal tal-flussi tal-iskart rispettivi għal kull sena mill-perjodu ta' rappurtar ta' tliet snin jew inkella għas-snin tal-perjodi ta' rappurtar stabbiliti fit-Taqsima 5 tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 2150/2002.

(3) Fir-rapport ta' implimentazzjoni li jkopri s-sena 2020, l-Istati Membri għandhom juru konformità mal-miri stipulati

fl-Artikolu 11(2) tad-Direttiva 2008/98/KE għall-ammonti tal-flussi ta' skart rispettivi ġġenerati u rriċiklati jew irkuprati fis-sena 2020.

(4) L-Istati Membri għandhom jibagħtu d-dejta u l-metadejta mitluba minn din id-Deciżjoni lill-Kummissjoni f'format elettroniku, permezz ta' standard ta' bidla stipulat mill-Eurostat.

*Artikolu 6***Indirizzati**

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-18 ta' Novembru 2011.

Għall-Kummissjoni

Janez POTOČNIK

Membru tal-Kummissjoni

METODI GĦALL-KALKOLU TAL-MIRA TAL-ISKART MUNIĊIPALI SKONT L-ARTIKOLU 3(3) TA' DIN ID-DEĊIŻJONI

| Alternattiva msemmija fl-Artikolu 3(1) ta' din id-Deċiżjoni | Metodu tal-kalkolu | Rekwiżiti speċifiċi għar-rapporti ta' implimentazzjoni tal-Istat Membru |
|--|---|--|
| Thejjiġa għall-użu mill-ġdid u għar-riċiklaġġ tal-iskart domestiku li jkun magħmul mill-karta, il-metall, il-plastik, il-ħġieġ; | <p>Metodu ta' kalkolu nru 1</p> $\text{Ir-riċiklaġġ ta' skart domestiku magħmul mill-karta, metall, ħġieġ, f\% =}$ $\frac{\text{Ir-riċiklaġġ ta' ammont ta' skart domestiku magħmul mill-karta, metall, plastik u ħġieġ}}{\text{L-ammont shih ta' skart domestiku ġenerat magħmul mill-karta, metall, plastik u ħġieġ}}$ | L-Istati Membri għandhom jużaw id-dejta nazzjonali. Tista' tintuża dejta minn obbligi oħra ta' rappurtar dwar l-iskart u tiġi adattata għall-kundizzjonijiet nazzjonali. L-Istati Membri għandhom jibaghtu, flimkien mad-dejta, rapport li jispjega kif l-ammonti ġġenerati u rriċiklati ġew ikkalkulati u kif dawn l-ammonti jirrelataw mad-dejta dwar l-iskart domestiku li għandu jiġi rrapportat skont ir-Regolament (KE) Nru 2150/2002. |
| Thejjiġa għall-użu mill-ġdid u għar-riċiklaġġ tal-iskart domestiku magħmul mill-karta, metall, plastik, ħġieġ u tipi oħra ta' skart domestiku magħmul minn materjal wiehed jew tipi oħra ta' skart simili ta' oriġini oħra | <p>Metodu ta' kalkolu nru 2</p> $\text{Ir-rata ta' riċiklaġġ ta' skart domestiku u skart simili, f\% =}$ $\frac{\text{L-ammont riċiklat ta' karta, metall, plastik, ħġieġ u flussi oħra ta' skart magħmula minn materjal wiehed ta' skart domestiku jew fluss ta' skart simili}}{\text{L-ammont shih riċiklat ta' karta, metall, plastik, ħġieġ u flussi oħra ta' skart magħmula minn materjal wiehed ta' skart domestiku u ta' fluss ta' skart simili}}$ | L-Istati Membri għandhom jużaw id-dejta nazzjonali. Tista' tintuża dejta minn obbligi oħra ta' rappurtar dwar l-iskart u tiġi adattata għall-kundizzjonijiet nazzjonali. L-Istati Membri għandhom jibaghtu, flimkien mad-dejta, rapport li jispjega liema materjali huma koperti, mil-liema attivitajiet jirriżultaw billi jiġu mmarkati ċ-ċelloli rilevanti fit-tabella fl-Anness II għal din id-Deċiżjoni u kif ikunu ġew ikkalkulati l-ammonti ġġenerati u rriċiklati. Fil-każ li Stat Membru jinkludi skart li jiġi kompost fid-djar fil-kalkoli tiegħu, għandu jispjega kif l-ammonti ġġenerati u rriċiklati jkunu ġew ikkalkulati. Ir-rapport għandu jispjega wkoll kif dawn l-ammonti jirrelataw mad-dejta dwar l-iskart domestiku u attivitajiet ekonomiċi oħra li għandhom juiġu rrapportati skont ir-Regolament (KE) Nru 2150/2002. |
| Thejjiġa għall-użu mill-ġdid u għar-riċiklaġġ tal-iskart domestiku | <p>Metodu ta' kalkolu nru 3</p> $\text{Ir-rata ta' riċiklaġġ ta' skart domestiku f\% =}$ $\frac{\text{L-ammont ta' skart domestiku riċiklat}}{\text{L-ammonti shah ta' skart domestiku hlief għal ċerti kategoriji ta' skart}}$ | L-Istati Membri għandhom jużaw id-dejta nazzjonali għar-rappurtar dwar l-ammont ta' skart domestiku riċiklat. Għandhom jibaghtu, flimkien mad-dejta, rapport li jispjega liema materjali huma koperti, billi jimmarkaw il-kaxxi rilevanti fit-tabella li tinsab fl-Anness II għal din id-Deċiżjoni u kif ikunu ġew ikkalkulati l-ammonti ta' skart riċiklat. Ir-rapport għandu jispjega wkoll kif dawn l-ammonti jirrelataw mad-dejta dwar l-iskart domestiku u attivitajiet ekonomiċi oħra li għandhom juiġu rrapportati skont ir-Regolament (KE) Nru 2150/2002. L-ammonti shah ta' skart domestiku għandhom jittiehdu mid-dejta li għandha tiġi rrapportat skont il-punt 1.2 tat-Taqsima 8 tal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 2150/2002. L-iskart li jaqa' taht il-kodiċi tal-iskart li ġejjin għandu jkun eskluż mill-kalkolu: 08.1. - Vetturi mormija 11-13 - Drenaġġ u skart minerali |
| Thejjiġa għall-użu mill-ġdid u għar-riċiklaġġ tal-iskart muniċipali | <p>Metodu ta' kalkolu nru 4</p> $\text{Ir-rata ta' riċiklaġġ tal-iskart muniċipali, f\% =}$ $\frac{\text{Skart muniċipali riċiklat}}{\text{Skart muniċipali ġġenerat}}$ | L-Istati Membri għandhom jistrieħu fuq id-dejta statistika tal-iskart muniċipali rrapportata kull sena lill-Kummissjoni (Eurostat). |

ANNEX II

IL-MATERJALI U S-SORSI RILEVANTI TAL-ISKART MUNIĊIPALI GHALL-METODI TAL-KALKOLU Nri 1, 2 U 3 GHALL-ANNEX I

| | | Iġġenerat minn | | | | |
|--|---|--|------------------|----------------------|---------------|--------------------|
| | | Djar | Intrapriżi żgħar | Ristoranti u kantins | Żoni pubbliċi | Oħrajn (speċifika) |
| Materjal tal-iskart | Il-kodiċi tal-iskart skont id-Direttiva 2000/532/KE | | | | | |
| Karta u kartun | 20 01 01, 15 01 01 | | | | | |
| Metalli | 20 01 40, 15 01 04 | | | | | |
| Plastik | 20 01 39, 15 01 02 | | | | | |
| Hġieġ | 20 01 02, 15 01 07 | | | | | |
| Skart bijodegradabbli tal-kċina u tal-kantin | 20 01 08 | Jekk joghġbok indika jekk hux inkluz l-iskart domestiku kompost | | | | |
| Skart bijodegradabbli tal-ġonna u l-parks | 20 02 01 | Jekk joghġbok indika jekk hux inkluz l-iskart domestiku kompost: | | | | |
| Skart mhux bijodegradabbli tal-ġonna u l-parks | 20 02 02, 20 02 03 | | | | | |
| Injam | 20 01 38, 15 01 03 | | | | | |
| Tessili | 20 01 10, 20 01 11, 15 01 09 | | | | | |
| Batteriji | 20 01 34, 20 01 33* | | | | | |
| Apparat mormi | 20 01 21*, 20 01 23*, 20 01 35*, 20 01 36 | | | | | |
| Skart muniċipali ieħor | 20 03 01, 20 03 02, 20 03 07, 15 01 06 | | | | | |
| Skart muniċipali mhux imsemmi hawn fuq (jekk joghġbok speċifika) | | | | | | |

METODI GHALL-KALKOLU TAL-MIRA TAL-ISKART TAL-KOSTRUZZJONI U TAT-TWAQQIGH TAL-BINI SKONT L-ARTIKOLU 4(1) TA' DIN ID-DEĊIŻJONI

| Metodu tal-kalkolu | Rekwiziti speċifiċi għar-rapporti ta' implimentazzjoni tal-Istat Membru |
|--|--|
| <p>Ir-rata ta' rkupru tal-iskart ta' kostruzzjoni u tat-twaqqigh tal-bini, f' % =</p> $\frac{\text{Ammont ta' materjal irkuprat ta' kostruzzjoni u tat-twaqqigh tal-bini}}{\text{Ammont totali ta' skart ġġenerat mill-kostruzzjoni u mit-twaqqigh tal-bini}}$ | <p>(1) Ir-rapporti dwar l-ammonti rkuprati materjalment tal-kostruzzjoni u tat-twaqqigh tal-bini (numeratur tal-formula) għandhom jinkludu biss il-kodiċi li ġejjin fl-Anness għad-Deċiżjoni 2000/532/KE.</p> <p>Lista ta' Skart, kapitolu 17 – Skart tal-kostruzzjoni u tat-twaqqigh tal-bini 17 01 01, 17 01 02, 17 01 03, 17 01 07, 17 02 01, 17 02 02, 17 02 03, 17 03 02, 17 04 01, 17 04 02, 17 04 03, 17 04 04, 17 04 05, 17 04 06, 17 04 07, 17 04 11, 17 05 08, 17 06 04, 17 08 02, 17 09 04</p> <p>Lista ta' skart, sotto-kapitolu 19 12 - Skart minn trattament mekkanizzat tal-iskart (pereżempju separazzjoni, tghaffiġ, kkumpattjar, ffurmar tal-iskart f'forma ta' sferi), jekk ikun iġġenerat minn trattament ta' skart ta' kostruzzjoni u ta' twaqqigh tal-bini:</p> <p>19 12 01, 19 12 02, 19 12 03, 19 12 04, 19 12 05, 19 12 07, 19 12 09</p> <p>L-Istati Membri għandhom jispjegaw, frapport li għandu jintbagħat flimkien mad-dejta, kif jiġi evitat li l-iskart jingħadd darbtejn.</p> <p>(2) Skart iġġenerat mill-kostruzzjoni u mit-twaqqigh tal-bini għandu jiġi rrapportat skont ir-Regolament (KE) Nru 2150/2002 (denominatur tal-formula) li fiha:</p> <p>(a) skart iġġenerat mit-Taqsima F tal-kodiċi NACE Rev. 2 kif imsemmi fil-partita nru 17 tat-taqsima 8 għall-Anness I għal dak ir-Regolament li fih il-kodiċi tal-iskart li ġejjin kif definiti fit-taqsima 2 tal-Anness I għal dak ir-Regolament:</p> <p>06.1. – Skart metalliku, ferruż</p> <p>06.2. – Skart metalliku, mhux ferruż</p> <p>06.3. – Skart metalliku, imhallat</p> <p>07.1. – Skart tal-ħġieġ</p> <p>07.4. – Plastik</p> <p>07.5. – Injam</p> <p>(b) it-total tal-kategoriji tal-iskart (fuq l-attivajiet ekonomiċi kollha):</p> <p>— Skart minerali mill-bini u t-twaqqigh</p> <p>kif definit fl-Anness III għal dak ir-Regolament.</p> <p>(3) L-Istati Membri jistgħu minflok jirrapportaw dwar ir-riċiklaġġ u l-irkupru tal-materjal tal-kostruzzjoni u tat-twaqqigh tal-bini bbażat fuq is-sistema ta' rappurtar tagħhom stess. F'dan il-każ għandhom jibgħtu, flimkien mad-dejta, rapport li jispjega liema materjali huma koperti, u kif id-dejta tirrelata mad-dejta tal-iskart tal-kostruzzjoni u tat-twaqqigh tal-bini li għandha tiġi rrapportata skont ir-Regolament (KE) Nru 2150/2002. Jekk id-dejta bbażata fuq is-sistema ta' rappurtar tal-Istat Membru tkun iktar preċiża mid-dejta pprovduta skont dak ir-Regolament il-konformità mal-mira għandha tkun ivverifikata abbażi tad-dejta li tinsab fis-sistema ta' rappurtar tal-Istat Membru.</p> |

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-22 ta' Novembru 2011

dwar l-applikazzjoni tad-Direttiva 2009/103/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' verifiki fuq assigurazzjoni tar-responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur

(notifikata bid-dokument numru C(2011) 8289)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2011/754/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2009/103/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar l-assigurazzjoni kontra responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur, u l-infurzar tal-obbligu ta' assigurazzjoni kontra din ir-responsabbiltà⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 2 tagħha,

Billi:

- (1) Fit-30 ta' Mejju 2002 ġie konkluż il-Ftehim bejn l-uffiċċji nazzjonali tal-assiguraturi tal-Istati Membri taż-Żona Ekonomika Ewropea u Stati Assoċjati oħra, minn hawn 'il quddiem "il-Ftehim". Skont it-termini tal-Ftehim kull uffiċċju nazzjonali ggarantixxa l-hlas tal-pretensjonijiet, skont id-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali dwar l-assigurazzjoni obligatorja, fir-rigward ta' incidenti li jsehhu fit-territorju tiegħu, ikkawżati minn vetturi li normalment jkunu bbażati fit-territorju ta' Stat Membru ieħor jew fit-territorju tar-Repubblika Ċeka, il-Kroazja, Ċipru, l-Unġerija, l-Islanda, in-Norveġja, is-Slovakkja, is-Slovenja u l-Isvizzera, kemm jekk dawn il-vetturi jkunu assigurati kemm jekk le.
- (2) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/564/KE tat-28 ta' Lulju 2003 dwar l-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 72/166/KEE dwar verifiki fuq assigurazzjoni għar-responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur⁽²⁾ ipprovdiet li mill-1 ta' Awwissu 2003 l-Istati Membri kellhom iwaqqfu l-verifiki tal-assigurazzjoni tar-responsabbiltà ċivili fir-rigward ta' vetturi li normalment ikunu bbażati fit-territorju ta' Stat Membru ieħor jew fit-territorju tar-Repubblika Ċeka, tal-Kroazja, ta' Ċipru, tal-Unġerija, tal-Islanda, tan-Norveġja, tas-Slovakkja, tas-Slovenja u tal-Isvizzera.
- (3) Il-Ftehim ġie estiż, bl-Addendum Nru 1 għalih, biex jinkludi l-uffiċċji tal-Estonja, il-Latvja, il-Litwanja, Malta

u l-Polonja. Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/332/KE tat-2 ta' April 2004 dwar l-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 72/166/KEE rigward kontrolli fuq assigurazzjoni kontra r-responsabbiltà ċivili dwar l-użu ta' vetturi bil-magna⁽³⁾ ipprovdiet li mit-30 ta' April 2004 l-Istati Membri kellhom iwaqqfu l-verifiki tal-assigurazzjoni tar-responsabbiltà ċivili fir-rigward ta' vetturi li normalment ikunu bbażati fit-territorju tal-Estonja, il-Latvja, il-Litwanja, Malta u l-Polonja.

- (4) Il-Ftehim ġie estiż, bl-Addendum Nru 2 għalih, biex jinkludi l-uffiċċju ta' Andorra. Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/849/KE tat-29 ta' Novembru 2005 rigward l-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 72/166/KEE dwar verifiki fuq assigurazzjoni kontra responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur⁽⁴⁾ ipprovdiet li mill-1 ta' Jannar 2006 l-Istati Membri kellhom iwaqqfu l-verifiki tal-assigurazzjoni tar-responsabbiltà ċivili fir-rigward ta' vetturi li normalment ikunu bbażati fit-territorju ta' Andorra.
- (5) Il-Ftehim ġie estiż, bl-Addendum Nru 3 għalih, biex jinkludi l-uffiċċji tal-Bulgarija u tar-Rumanija. Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/482/KE tad-9 ta' Lulju 2007 dwar l-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 72/166/KEE dwar verifiki fuq assigurazzjoni għar-responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur⁽⁵⁾ ipprovdiet li mill-1 ta' Awwissu 2007 l-Istati Membri kellhom iwaqqfu l-verifiki tal-assigurazzjoni tar-responsabbiltà ċivili fir-rigward ta' vetturi li normalment ikunu bbażati fit-territorju tal-Bulgarija u r-Rumanija. Fid-29 ta' Mejju 2008, l-uffiċċji nazzjonali tal-assiguraturi kkonsolidaw il-Ftehim billi integraw l-Addenda Nri 1-3.
- (6) Fis-26 ta' Mejju 2011 l-uffiċċji nazzjonali tal-assiguraturi tal-Istati Membri u dawk ta' Andorra, tal-Kroazja, tal-Islanda, tan-Norveġja u tal-Isvizzera ffirmaw l-Addendum Nru 1 għall-Ftehim ikkonsolidat li permezz tiegħu l-Ftehim ġie estiż sabiex jinkludi l-uffiċċju nazzjonali tal-assiguraturi tas-Serbja. L-Addendum jipprovdidi għall-arrangamenti prattiċi għat-tnehhija tal-verifiki fuq l-assigurazzjoni ta' vetturi li normalment jkunu bbażati fit-territorju tas-Serbja u li huma soġġetti għall-Ftehim.

(¹) ĠU L 263, 7.10.2009, p. 11.

(²) ĠU L 192, 31.7.2003, p. 23.

(³) ĠU L 105, 14.4.2004, p. 39.

(⁴) ĠU L 315, 1.12.2005, p. 16.

(⁵) ĠU L 180, 10.7.2007, p. 42.

- (7) Ghalhekk, il-kundizzjonijiet kollha għat-tnehhija tal-verifiki fuq assigurazzjoni tar-responsabbiltà ċivili għall-vetturi skont id-Direttiva 2009/103/KE fir-rigward ta' vetturi li normalment jkunu bbażati fit-territorju tas-Serbja huma ssodisfati,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Mill-1 ta' Jannar 2012, l-Istati Membri għandhom iwaqqfu l-verifiki fuq assigurazzjoni tar-responsabbiltà ċivili fir-rigward ta' vetturi li normalment jkunu bbażati fit-territorju tas-Serbja u li huma soġġetti għall-Addendum Nru 1 għall-Ftehim bejn l-uffiċċji nazzjonali tal-assiguraturi tal-Istati Membri taż-Zona Ekonomika Ewropea u Stati assoċjati oħra.

Artikolu 2

L-Istati Membri għandhom minnufih jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar il-miżuri li ttiehdu biex tiġi applikata din id-Deciżjoni.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Novembru 2011.

Għall-Kummissjoni

Michel BARNIER

Membri tal-Kummissjoni

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

| | | |
|--|--|--------------------|
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss | 22 lingwa uffiċjali tal-UE | Eur 1 100 fis-sena |
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali | 22 lingwa uffiċjali tal-UE | Eur 1 200 fis-sena |
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss | 22 lingwa uffiċjali tal-UE | Eur 770 fis-sena |
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva) | 22 lingwa uffiċjali tal-UE | Eur 400 fis-sena |
| Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-gimgha | multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE | Eur 300 fis-sena |
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet | Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni | Eur 50 fis-sena |

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

